

## GRAVEURS SUR BOIS DE BLAJ (1750—1830)

### VI. Frontispices, vignettes et initiales ornées

#### Conclusions

#### RÉSUMÉ

Pour commencer on passe en revue les plus importants frontispices, vignettes et initiales ornées qui paraient les livres imprimés à Blaj durant la période considérée.

L'étude s'achève en établissant la place et le rôle que jouaient les graveurs sur bois de Blaj dans le contexte de l'art graphique roumain de vieux livre, le retentissement qu'ils ont eu le long des années.

Bien qu'au XVIII<sup>e</sup> siècle la xilographie roumaine ait commencé son déclin dans le sens qu'on remployait les bois déjà existants ou l'on copiait des modèles antérieurs, elle était néanmoins pratiquée avec assiduité et goût dans certains centres d'imprimerie tels Rîmnîc (d'Oltenia), Blaj et, au XIX<sup>e</sup> siècle, le Monastère de Neamţ (de Moldavie).

C'est sans doute à Blaj qu'on a créé le plus important centre de xilographie roumaine de Transylvanie. Il faut préciser que les xilographes de Blaj avaient à la portée une suite de modèles parus surtout dans des livres roumains du sud et de l'est des Carpathes, poursuivant avec succès les meilleures traditions de la xilographie dont l'apogée avait été atteint à l'époque de Constantin Brâncoveanu (1688—1714). Du point de vue de l'iconographie et du style, les influences de l'art occidental, particulièrement celles du gothique tardif, de la Renaissance et du baroque allemand sont toutefois plus accusées que dans d'autres centres roumains où l'on pratiquait la xilographie à l'époque et avant. De cette manière, les graveurs sur bois de Blaj ont contribué à changer l'orientation dans l'illustration du livre roumain, autrement dit, à la renouveler en lui donnant un cours plus réaliste.

Soigneusement imprimés et embellis de xilographies, les livres de Blaj ont joui, à juste titre, d'une vive appréciation étant très recherchés partout dans l'espace roumain et même au-delà de ses frontières.

#### EXPLICATION DES FIGURES

Fig. 1—4. Frontispices, vignettes et initiales ornées d'ouvrages imprimés à Blaj